OLYMPUS

REGISTRATORE VOCALE DIGITALE

VN-713PC
VN-712PC
VN-711PC

ISTRUZIONI DETTAGLIATE

Desideriamo ringraziarvi per aver acquistato questo registratore vocale digitale Olympus.
Leggere queste istruzioni per acquisire le informazioni necessarie per usare il prodotto correttamente e in condizioni di sicurezza.
Conservare queste istruzioni a portata di mano per future consultazioni.

Per garantire registrazioni corrette, si raccomanda di provare la funzione di registrazione e il volume prima dell'uso.

IT

Introduzione

- Il contenuto di questo documento può essere modificato in futuro senza preavviso. Contattare il Centro assistenza clienti per le ultime informazioni relative ai nomi dei prodotti e ai numeri dei modelli.
- Olympus si riserva il diritto di aggiornare o modificare le informazioni contenute nel presente manuale. È stata osservata la massima cura al fine di garantire l'integrità dei contenuti di questo documento. Qualora venga trovata una imprecisione, un errore o un'omissione, contattare il Centro assistenza clienti.
- Olympus non può essere ritenuta responsabile per danni passivi o per danni di qualunque genere dovuti alla perdita di dati provocata da un difetto del prodotto, riparazione eseguita da terze parti diverse da Olympus o da un servizio tecnico autorizzato da Olympus o per qualunque altra ragione.

Marchi e marchi registrati

- IBM e PC/AT sono marchi di fabbrica o marchi registrati della International Business Machines Corporation.
- Microsoft, Windows e Windows Media sono marchi registrati della Microsoft Corporation.
- Macintosh e iTunes sono marchi di fabbrica della Apple Inc.
- I loghi microSD e microSDHC sono marchi di fabbrica della SD Card Association.
- La tecnologia di codifica audio MPEG Layer-3 è stata concessa in licenza da Fraunhofer IIS e Thomson.
- Il prodotto è stato realizzato in base alla tecnologia di cancellazione del rumore su licenza di NEC Corporation.

Altri prodotti e marche menzionati nel manuale possono essere marchi registrati o marchi di fabbrica dei rispettivi produttori.

Indice

Introduzione

Indice 3

Misure di sicurezza..... 4

Misure di sicurezza per l'ambiente di utilizzo 4

Utilizzo del registratore 5

Misure di sicurezza per le batterie 6

1 Cenni preliminari

Caratteristiche principali 7

Identificazione delle parti..... 8

Display (Pannello LCD) 9

Alimentazione 10

Inserimento delle batterie 10

Accensione/Spegnimento del registratore ...11

Commutatore di bloccaggio [HOLD]...11

Impostazione di ora e data [Ora e data] 12

Inserimento ed estrazione di una scheda microSD.....13

Inserimento di una scheda microSD.....13

Estrazione di una scheda microSD 14

Selezione delle cartelle e dei file 15

Ricerca di un file.....15

2 Registrazione

Registrazione 16

Modifica del Programma di registrazione [Prog. registr.].....17

Registrazione da microfono esterno o da altri dispositivi.....18

3 Riproduzione

Riproduzione.....19

Modifica della velocità di riproduzione 21

Impostazione di contrassegni di indice e di contrassegni temporanei..... 22

Come iniziare la riproduzione ripetuta di una parte di un file 23

Cancellazione 25

4 Impostazione menu

Metodo di impostazione dei menu... 26

File [File Menu]..... 28

Registrazione [Rec Menu] 29

Riproduzione [Play Menu]..... 33

LCD/Suono [LCD/Sound Menu]..... 34

Dispositivo [Device Menu]..... 35

5 Uso del registratore con il PC

Requisiti minimi..... 38

Connessione al PC..... 38

Sconnessione dal PC..... 39

6 Altre informazioni

Guida alla soluzione dei problemi ... 40

Accessori (opzionali)..... 40

Dati tecnici 41

Assistenza tecnica e aiuto..... 45

Misure di sicurezza

Prima di mettere in funzione per la prima volta il registratore leggete attentamente il presente manuale, per accertarvi che siate in grado di usarlo in modo sicuro e corretto. Conservate il presente manuale a portata di mano per poterlo consultare in futuro.

- I simboli di avvertimento vengono riportati accanto alle informazioni che si riferiscono alla sicurezza. Al fine di proteggere se stessi e gli altri da lesioni o danni materiali, dovete tenere sempre conto degli avvertimenti e delle informazioni contenuti nel manuale.

⚠ Pericolo

La mancata osservanza durante l'uso dell'apparecchio delle indicazioni riportate sotto questo simbolo può causare gravi infortuni o la morte.

⚠ Avvertenza

La mancata osservanza durante l'uso dell'apparecchio delle indicazioni riportate sotto questo simbolo può causare infortuni e persino la morte.

⚠ Attenzione

La mancata osservanza durante l'uso dell'apparecchio delle indicazioni riportate sotto questo simbolo può causare piccoli infortuni, danni all'apparecchio o la perdita di dati importanti.

Misure di sicurezza per l'ambiente di utilizzo

- **Per proteggere la tecnologia di alta precisione contenuta in questo prodotto non lasciate mai il registratore nei luoghi sotto indicati, sia per l'utilizzo sia quando non viene utilizzato:**
  - Luoghi ad alta temperatura e/o con un alto tasso di umidità o in cui si verificano cambiamenti repentini delle condizioni climatiche. Luce diretta del sole, spiaggia, autoveicoli chiusi o in prossimità di altre fonti di calore (forno, radiatore, ecc.) o umidificatori;
  - Ambienti sabbiosi o polverosi;
  - Vicino ad oggetti esplosivi o infiammabili;
  - In luoghi umidi come la stanza da bagno o sotto la pioggia.
  - luoghi soggetti a forti vibrazioni.
- **Non fate cadere il registratore e non sottoponetelo a forti urti o vibrazioni.**
- **Il registratore potrebbe non funzionare correttamente se utilizzato in luoghi soggetti a campi magnetici/elettromagnetici, onde radio o alta tensione, come in prossimità di televisori, forni a microonde, videogiochi, altoparlanti, monitor di grandi dimensioni, ripetitori TV/ radio o di trasmissione. In tali casi, spegnete e riaccendete il registratore prima di utilizzarlo.**
- **Evitate di registrare o riprodurre nelle vicinanze di telefonini o altri apparecchi comandati via radio in quanto questi possono essere causa d'interferenza e rumore. Se si nota la presenza di rumore, spostarsi in un altro posto o allontanare il registratore da tali apparecchi.**
- **Per pulire l'apparecchio non usate solventi organici, come alcol o solventi per vernici.**

Avvertenza: perdita dei dati:

- A causa di errori di funzionamento, malfunzionamento dell'unità o interventi di riparazione, il contenuto memorizzato potrebbe essere distrutto o cancellato. Si consiglia di effettuare il backup e di salvare i contenuti importanti su un altro supporto, tipo disco fisso del computer.
- Olympus non può essere ritenuta responsabile per danni passivi o per danni di qualunque genere dovuti alla perdita di dati provocata da un difetto del prodotto, riparazione eseguita da terze parti diverse da Olympus o da un servizio tecnico autorizzato da Olympus o per qualunque altra ragione.

Utilizzo del registratore

⚠ Avvertenza:

- **Non usate il registratore in presenza di gas infiammabili o esplosivi.**
- **Tenete il registratore fuori della portata dei bambini.**
  Utilizzate e riponete sempre il registratore fuori della portata dei bambini per impedire che le seguenti condizioni di pericolo possano causare gravi incidenti:
  ① Strangolamento causato dalla tracolla avvolta attorno al collo;
  ② Ingestione accidentale delle batterie, scheda o altri piccoli pezzi;
  ③ infortuni causati dalle parti in movimento del registratore.
- **Non usate e non riponete il registratore in ambienti polverosi o umidi.**
- **Non smontate, non riparate e non modificate in alcun modo l'apparecchio voi stessi.**
- **Usate solo schede di memoria microSD/microSDHC. Non usate mai altri tipi di schede.**
  Se inserite involontariamente un altro tipo di scheda nel registratore, contattate un distributore autorizzato o un centro assistenza. Non tentate di rimuovere la scheda forzandola.
- **Non usate l'apparecchio mentre siete alla guida di un veicolo (quali bicicletta, motocicletta o automobile).**

⚠ Attenzione:

- **Spegnete immediatamente il registratore se notate fumo, odori o rumori insoliti.**
  Non togliete mai le batterie a mani nude, perché ciò potrebbe causare scottature o incendi.
- **Fate attenzione alla tracolla.**
  Fate attenzione quando portate il registratore appeso alla tracolla, perché potrebbe facilmente impigliarsi negli oggetti e causare gravi danni.
- **Non lasciate il registratore in luoghi ad alta temperatura.**
  Le parti possono deteriorarsi e in alcuni casi il registratore potrebbe incendiarsi. Non usate il caricabatterie o l'alimentatore se è coperto da qualche oggetto (come una coperta). Potrebbero surriscaldarsi, con conseguente incendio.
- **Maneggiate il registratore con cura per evitare scottature dovute a basse temperature.**
  - Quando il registratore contiene parti metalliche, il surriscaldamento può causare scottature dovute a basse temperature. Fate attenzione a quanto segue:
  - Se utilizzato a lungo, il registratore si surriscalda. Il contatto con il registratore in queste condizioni può causare scottature per basse temperature;
  - In luoghi con temperature molto basse, la temperatura del corpo del registratore può essere inferiore alla temperatura ambiente. Per maneggiare il registratore si consiglia l'uso dei guanti.

Misure di sicurezza per le batterie

Seguite queste importanti istruzioni per evitare che le batterie perdano liquido, si surriscaldino, si incendino, esplodano o causino scosse elettriche o scottature.

⚠ Pericolo:

- **Non esponete le batterie alle fiamme, non riscaldatele, non mettetele in corto circuito e non smontatele.**
- **Non scaldate né bruciate le batterie.**
- **Quando riponete o trasportate le batterie, evitate il contatto con oggetti metallici come collane, spille, fermagli, ecc.**
- **Non lasciate le batterie in luoghi esposti alla luce del sole diretta o ad alta temperatura, in auto sotto il sole cocente o vicino ad una fonte di calore, ecc.**
- **Seguite attentamente tutte le istruzioni d'uso delle batterie per evitare la perdita di liquido o danni ai terminali. Non tentate di smontare le batterie o di modificarle in qualsiasi modo, di saldarle, ecc.**
- **Non collegate le batterie direttamente ad una presa di rete o ad un accendisigari di una automobile.**
- **Nel caso in cui il liquido di una batteria entrasse in contatto con gli occhi, lavateli subito con acqua fredda corrente e rivolgetevi immediatamente ad un medico.**

⚠ Avvertenza:

- **Tenete le batterie in luogo asciutto.**
- **Non usate batterie che presentano crepe o rotture.**
- **Non sottoponete le batterie a forti urti o a vibrazioni continue.**
- **Se le batterie perdono, si scoloriscono, si deformano o comunque si alterano durante il funzionamento, spegnete il registratore.**
- **Se il liquido delle batterie entra in contatto con la pelle o con gli indumenti, togliete gli indumenti e lavate la parte contaminata immediatamente con acqua fresca corrente. Se il liquido brucia la pelle, rivolgetevi immediatamente ad un medico.**
- **Tenete sempre le batterie fuori dalla portata dei bambini.**
- **Se usando l'apparecchio notate qualcosa di insolito, come strani rumori, fumo o odore di bruciato:**
  ① estraete subito le batterie, facendo attenzione a non scottarvi e;
  ② rivolgetevi subito al vostro negoziante o al locale rappresentate della Olympus per richiedere assistenza tecnica.

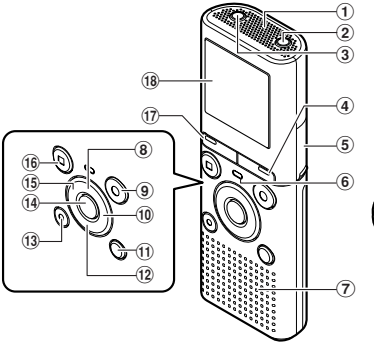
⚠ Attenzione:

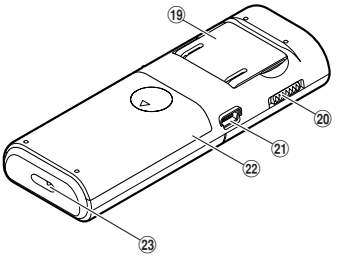
- **Smaltite le batterie nel rispetto dell'ambiente. Quando smaltite le batterie scariche, ricordatevi di coprire i poli e rispettate sempre le normative locali.**

Caratteristiche principali

- **Supporta un'ampia gamma di formati di registrazione. Può gestire il formato MP3* (MPEG-1/MPEG-2 Audio Layer 3) e il formato Windows Media Audio (WMA) (☞ P.29).**
  * Solo VN-713PC, VN-712PC.
- **Supporta schede di memoria ad alta capacità. Oltre che sulla memoria integrata, è anche possibile registrare su una scheda microSD (Solo VN-713PC, VN-712PC) (☞ P.13).**
- **Il registratore ha una funzione di attivazione vocale a controllo variabile (VCVA) (☞ P.30).**
- **Il filtro Low Cut riduce il rumore di condizionatori d'aria e altri rumori simili durante la registrazione (☞ P.29).**
- **La funzione di Cancellazione del rumore*1 (☞ P.33) e la funzione di Filtro vocale*2 (☞ P.33) eliminano i rumori e consentono una riproduzione audio più pulita.**
  ***1** Solo VN-713PC.
  ***2** Solo VN-713PC, VN-712PC.
- **Dispone di funzioni predefinite per la registrazione, che consentono di salvare le impostazioni migliori in base ai diversi utilizzi (☞ P.32).**
- **Dispone di una pratica funzione di ricerca di file con calendario (Solo VN-713PC, VN-712PC) (☞ P.15).**
- **Dispone di svariate funzioni di ripetizione (☞ P.23, P.33).**
- **Consente di suddividere in due parti un file (MP3) registrato con questo registratore* (☞ P.28).**
  * Solo VN-713PC, VN-712PC.
- **Le funzioni contrassegno di indice e contrassegno temporaneo consentono di trovare con facilità i punti desiderati (☞ P.22).**
- **La velocità di riproduzione può essere controllata come si preferisce (☞ P.21).**
- **I testi visualizzati sul display sono più grandi e quindi più facilmente leggibili. È comunque possibile, se lo si desidera, ridurne le dimensioni.**
- **Questo registratore è compatibile con il protocollo USB 2.0, consentendo il trasferimento rapido dei dati al computer.**

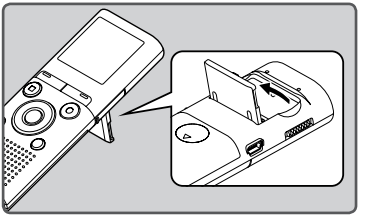
Identificazione delle parti



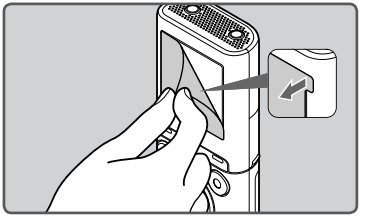


① **Microfono integrato**
② **Presa MIC (Microfono)**
③ **Presa EAR (Auricolare)**
④ **Tasto CALENDAR/SCENE*1**
Tasto SCENE*2
⑤ **Coperchio vano scheda*1**
⑥ **Indicatore luminoso LED**
⑦ **Altoparlante incorporato**
⑧ **Tasto +**
⑨ **Tasto REC (●) (Registrazione)**
⑩ **Tasto ►►I**
⑪ **Tasto FOLDER/INDEX**
⑫ **Tasto –**
⑬ **Tasto ERASE**
⑭ **Tasto ►OK**
⑮ **Tasto I◄◄**
⑯ **Tasto STOP (■)**
⑰ **Tasto MENU**
⑱ **Display (Pannello LCD)**
⑲ **Supporto**
⑳ **Commutatore POWER/HOLD**
㉑ **Connettore USB**
㉒ **Coperchio vano batteria**
㉓ **Occhiello del laccetto da polso**

***1** Solo VN-713PC, VN-712PC.
***2** Solo VN-711PC.



- Utilizzare il supporto in base alle esigenze.

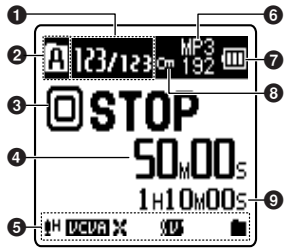


- Rimuovere la protezione dal display.

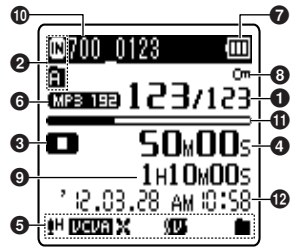
Display (Pannello LCD)

Le dimensioni dei caratteri visualizzati sullo schermo possono essere modificate.
Per informazioni, consultare "**Carattere** [**Font Size**]" (☞ P.34).

Quando [Carattere] è impostato su [Grande]



Quando [Carattere] è impostato su [Piccolo]



❶ **Numero del file corrente/ Numero totale dei file registrati nella cartella**

❷ **Indicatore dei supporti di registrazione*1**
- [IN]: Memoria flash incorporata
- [SD]: Scheda microSD

Indicatore della cartella

❸ **Indicatore di stato del registratore**
- [●] (●): Indicatore Record
- [●II] (●II): Indicatore Pause
- [■] (■): Indicatore Stop
- [▶] (▶): Indicatore Play
- (▶): Indicatore F. Play
- (▶): Indicatore S. Play
- [▶▶] (▶▶): Indicatore di avanzamento
- [◀◀] (◀◀): Indicatore di riavvolgimento

❹ **Tempo di registrazione trascorso, Tempo di riproduzione trascorso**

❺ **Icone visualizzate**
- [H]: Livello di registrazione
- [VCVA]: Attivazione vocale a controllo variabile
- [SYNC]: Voice sync*2
- [✕]: Filtro low cut
- [NR]: Cancellazione del rumore*2
- [VLO]: Filtro vocale*1
- [■] [↻]: Modalità di riproduzione

❻ **Indicatore della modalità di registrazione**

❼ **Indicatore della batteria**

❽ **Indicatore di blocco della cancellazione**

❾ **Tempo di registrazione rimanente, Durata del file**

❿ **Nome del file corrente*3**

⓫ **Indicatore della memoria rimanente*3, Indicatore della posizione di riproduzione*3**

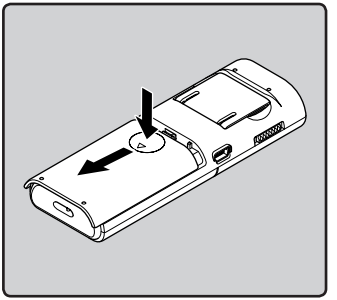
⓬ **Data e ora di registrazione*3**

***1** Solo VN-713PC, VN-712PC.
***2** Solo VN-713PC.
***3** Tali voci verranno visualizzate solo se il valore di [**Carattere**] è impostato su [**Piccolo**].

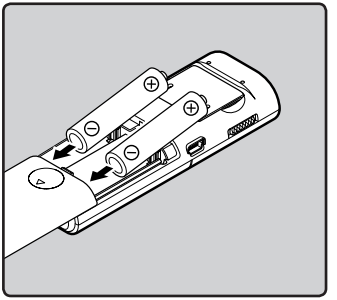
Alimentazione

Inserimento delle batterie

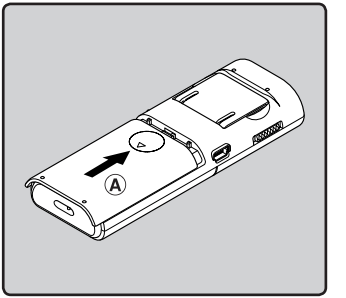
1 Premere leggermente sulla freccia e spingere in direzione della freccia per aprire il coperchio vano batteria.



2 Inserite le batterie, facendo attenzione alle corrette polarità ⊕ e ⊖.



3 Chiudere completamente il coperchio del vano batterie, facendolo scivolare in direzione Ⓐ.



Indicatore della batteria

Quando sul display appare l'indicazione [▮], sostituite le batterie quanto prima possibile. Quando le batterie sono molto scariche, sul display vengono visualizzate le indicazioni, [▯] e [**Batteria scarica**] e il registratore si spegne.

Note

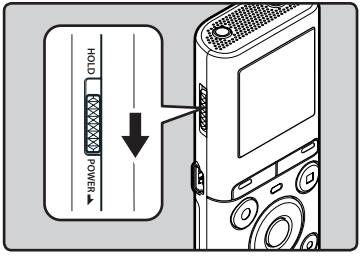
- Per la sostituzione delle batterie, utilizzare solo batterie alcaline AAA.
- Estraete le batterie se pensate di non utilizzare il registratore per un lungo periodo di tempo.

Commutatore di bloccaggio [HOLD]

Accensione/Spegnimento del registratore

Accensione del registratore

A registratore spento, far scorrere l'interruttore POWER/HOLD nella direzione indicata dalla freccia.



Spegnimento del registratore

Far scorrere l'interruttore POWER/HOLD nella direzione indicata dalla freccia e premere per almeno mezzo secondo.

- La funzione di ripresa memorizza la posizione di arresto al momento della disattivazione dell'alimentazione.

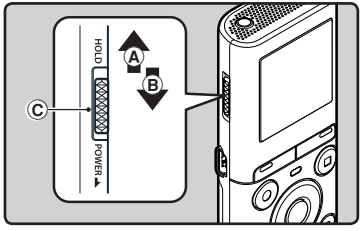
Modalità di risparmio energetico

Se il registratore rimane in stato di stop per 5 minuti o più a lungo,il display si spegne si attiva la modalità di risparmio energetico.

- Per uscire dalla modalità di risparmio energetico premere un tasto qualsiasi.

Impostazione del registratore in modalità HOLD (Ⓐ)

Far scorrere l'interruttore POWER/HOLD in posizione HOLD.



- Il registratore è impostato in modalità HOLD quando sul display viene visualizzata l'indicazione [**Hold**].

Disattivazione della modalità HOLD (Ⓑ)

Far scorrere l'interruttore POWER/HOLD in posizione ⓒ.

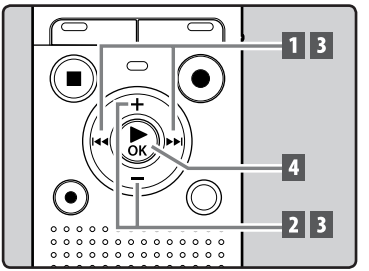
Note

- Se viene premuto un tasto qualsiasi in modalità HOLD, sul display lampeggerà l'ora per 2 secondi, senza tuttavia influire sul funzionamento del registratore.
- Se si attiva la modalità HOLD durante la riproduzione (o la registrazione), i tasti vengono disattivati mantenendo attiva l'operazione in corso (al termine della riproduzione o quando la registrazione si interrompe a causa dell'esaurimento della memoria, il registratore si arresterà).

Impostazione di ora e data [Ora e data]

Se si sono impostate ora e data, le informazioni relative all'ora e alla data di registrazione del file audio vengono memorizzate automaticamente insieme al file stesso. L'ora e la data vanno impostate per agevolare i compiti di gestione dei file.

Quando si installano le batterie per la prima volta o ogni volta che vengono sostituite, l'indicazione "Ora" lampeggia.



1 Premere il tasto ▶▶I o I◀◀ per selezionare la voce da impostare.

- Selezionare la voce tra "**Ora**", "**Minuto**", "**Anno**", "**Mese**" e "**Giorno**" spostando il riquadro lampeggiante.

2 Premere il tasto + o – per eseguire l'impostazione.

3 Per impostare le altre voci, ripetere i passaggi 1 e 2.

Tasto ▶▶I o I◀◀:
Salta all'elemento precedente/successivo.

Tasto + o –:
Modifica il valore.

- È possibile selezionare la visualizzazione dell'ora in base 12 ore o 24 ore premendo il tasto **FOLDER/INDEX** durante la regolazione delle ore e dei minuti.
- È possibile selezionare l'ordine di "**Mese**", "**Giorno**" e "**Anno**" premendo il tasto **FOLDER/INDEX** durante l'impostazione di tali valori.

4 Premere il tasto ▶OK per concludere l'impostazione.

- L'orologio parte dalla data e dall'orario impostato. Premere il tasto ▶**OK** in base al segnale orario.

Note

- Se viene premuto il tasto ▶**OK** durante la procedura di impostazione, l'orologio rimarrà impostato con gli elementi impostati fino a quel momento.
- Quando il registratore è in modalità di arresto, premere e tenere premuto il tasto **STOP** (■) per visualizzare [**Ora e data**] e [**Disponibile**]. Se l'ora e la data non sono corrette, regolarle seguendo la procedura sottostante.

Modifica di ora e data

Selezionare [**Ora e data**] dal menu [**Dispositivo**].

- Far riferimento a " **Metodo di impostazione dei menu**" (☞ P.26)

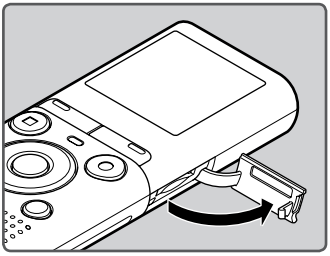
Inserimento ed estrazione di una scheda microSD

Per VN-713PC, VN-712PC:

La voce "microSD" utilizzata in questo manuale si riferisce sia alle microSD che alle microSDHC. Questo registratore consente di salvare i dati, oltre che sulla memoria interna, anche su schede di memoria microSD.

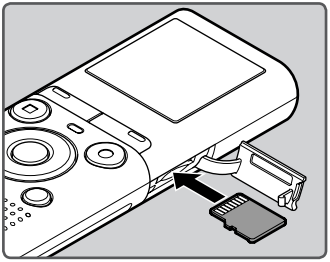
Inserimento di una scheda microSD

1 Accertarsi che il registratore sia in modalità di arresto quindi aprire il coperchio del vano scheda.



2 Orientare correttamente la scheda microSD e inserirla nell'alloggiamento come mostrato nell'immagine.

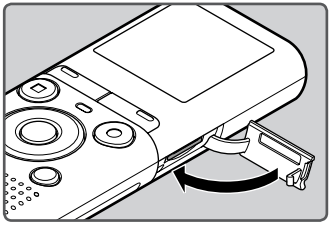
- Inserire la scheda microSD tenendola diritta.



- Inserendo la scheda microSD in modo errato si rischia di danneggiare i contatti o la stessa scheda microSD.
- Se la scheda microSD non è inserita correttamente a fondo fino a sentire uno scatto, potrebbe non essere possibile memorizzare i dati sulla stessa.

3 Chiudere bene il coperchio della scheda.

- Dopo aver inserito una scheda microSD compare la schermata di selezione del supporto di memoria da utilizzare.



4 Per registrare su una scheda microSD, premere il tasto + o – e selezionare [Sì].

5 Premere il tasto ▶OK per concludere l'impostazione.

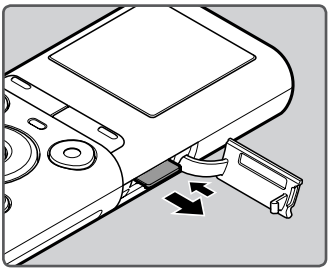
Note

- È possibile inviare i dati registrazione alla memoria flash incorporata (☞ P.35).
- In alcuni casi le schede microSD formattate (inizializzate) da un altro dispositivo, come un computer, potrebbero non essere riconosciute. Assicurarsi di formattarle con il registratore prima di utilizzarle (☞ P.36).

Estrazione di una scheda microSD

1 Accertarsi che il registratore sia in modalità di arresto quindi aprire il coperchio del vano scheda.

2 Spingere la scheda microSD verso l'interno per sbloccarla e farla fuoriuscire parzialmente.



- La scheda microSD è visibile dalla fessura e può essere rimossa.
- Se estraete la scheda microSD quando la voce [**Selez. memoria**] è impostata su [**Scheda microSD**], questa passa automaticamente a [**Memoria interna selezionata**].

3 Chiudere bene il coperchio della scheda.

Note

- Se la scheda microSD viene rilasciata di colpo dopo essere stata spinta verso l'interno, si rischia che la stessa venga espulsa con forza dall'alloggiamento.
- Alcune schede microSD o microSDHC potrebbero non essere riconosciute correttamente a causa di problemi di compatibilità con il produttore o il tipo della scheda con questo registratore.
- Visitare il sito web di Olympus per visualizzare un elenco di schede microSD la cui compatibilità con questo registratore è stata verificata secondo le condizioni prescritte da Olympus. Il sito Web http://olympus-imaging.jp/ riporta i produttori e i tipi di schede microSD la cui compatibilità è stata verificata. Tali indicazioni, tuttavia, non costituiscono garanzia di funzionamento delle schede microSD. Alcune schede, infatti, potrebbero non essere riconosciute correttamente a causa, per esempio, di modifiche nelle specifiche di produzione.
- Se la scheda microSD non viene riconosciuta, estrarre la scheda microSD, quindi inserirla nuovamente nel registratore per verificarne il riconoscimento.
- Prima dell'uso, leggere sempre le istruzioni fornite con la scheda microSD.
- Con determinati tipi di schede microSD, la velocità di elaborazione potrebbe risultare inferiore. Inoltre, se si susseguono ripetute cancellazioni e riscritture, le prestazioni di una scheda microSD tendono a ridursi. In questo caso, formattare la scheda microSD (☞ P.36).
- La garanzia di funzionamento per le schede microSD approvate è limitata solo a determinate operazioni.

Selezione delle cartelle e dei file

Il registratore dispone di cinque cartelle, [A], [B], [C], [D] e [E]. Ogni cartella può contenere fino a 200 file.

1 Mentre il registratore è in modalità di arresto, premere il tasto FOLDER/INDEX.

- La cartella cambia a ogni pressione del tasto **FOLDER/INDEX**.

ⓐ Indicatore della cartella
ⓑ Numero del file corrente

2 Premere il tasto ▶▶I o I◀◀ per selezionare un file.

Ricerca di un file

Per VN-713PC, VN-712PC:

È possibile effettuare la ricerca di file vocali in base alla data di registrazione. Conoscendo la data, infatti, è possibile trovare rapidamente un file anche se non si ricorda la cartella in cui è contenuto.

1 Mentre il registratore è in modalità di arresto, premere il tasto CALENDAR/SCENE.

ⓐ Data corrente
ⓑ Data di registrazione di un file

2 Per selezionare la data, premere i tasti +, –, ▶▶I o I◀◀.

ⓒ Data selezionata

Tasti ▶▶I, I◀◀:
Salta al giorno precedente/successivo.
Tasti + , –:
Salta alla settimana precedente/successiva.

- Le date in cui è stato registrato un file vengono visualizzate con una sottolineatura.

3 Premere il tasto ▶OK.

- I file registrati nella data selezionata vengono visualizzati in un elenco.

4 Per selezionare un file, premere il tasto + o –.

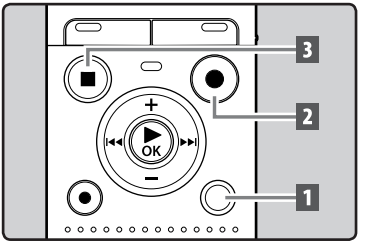
5 Premere il tasto ▶OK per avviare la riproduzione.

Nota

- Non è supportata la visualizzazione delle festività.

Registrazione

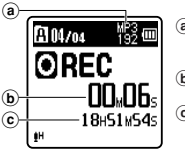
Prima di avviare la registrazione, selezionare una delle cartelle tra [🗀] e [🗀]. Queste cinque cartelle possono essere usate per distinguere il tipo di registrazione; per esempio, la Cartella [🗀] può essere utilizzata per registrare informazioni personali mentre la Cartella [🗀] per registrare informazioni professionali.



1 Selezionare la cartella di registrazione (☞ P.15).

2 Premere il tasto REC (●) per avviare la registrazione.

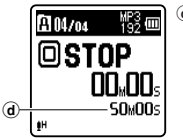
- Orientare il microfono nella direzione della sorgente da registrare.



ⓐ Indicatore della modalità di registrazione
ⓑ Tempo di registrazione trascorso
ⓒ Tempo di registrazione rimanente

- La modalità di registrazione [**Mod. registr.**] non può essere modificata in modalità di standby registrazione o durante la registrazione. Configurare la modalità mentre il registratore non è in funzione (☞ P.29).

3 Premere il tasto STOP (■) per arrestare la registrazione.



ⓓ Lunghezza del file

Note

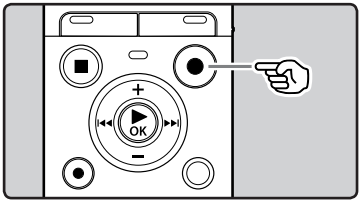
- Per evitare di perdere l'inizio di una registrazione, verificare che l'indicatore luminoso LED o l'indicatore di modalità sul display siano accesi.
- Quando il tempo di registrazione rimanente è inferiore ai 60 secondi, l'indicatore luminoso LED inizia a lampeggiare. Quando il tempo di registrazione rimanente è inferiore ai 30 o ai 10 secondi, la spia lampeggia con una frequenza maggiore.
- [**Cartella piena**] compare quando non è possibile effettuare ulteriori registrazioni. Prima di eseguire una nuova registrazione selezionare un'altra cartella o eliminare eventuali file non necessari (☞ P.25).
- [**Memoria esaurita**] compare se la memoria è piena. Cancellare eventuali file non necessari prima di procedere con la registrazione (☞ P.25).

Per VN-713PC, VN-712PC:

- Inserendo una scheda microSD nel registratore assicurarsi di confermare il supporto di registrazione, [**Memoria intern**] o [**Scheda microSD**] in modo da non sbagliarsi (☞ P.35).
- Se si effettua una registrazione in modalità stereo ([**192 kbps**] o [**128 kbps**]) utilizzando il microfono integrato, la registrazione avverrà in mono e lo stesso audio sarà registrato sia sul Canale sinistro (L) che sul Canale destro (R).

Pausa

Mentre il registratore è in modalità di registrazione, premere il tasto REC (●).



- Se lasciato in pausa per oltre 60 minuti, il registratore si arresta.

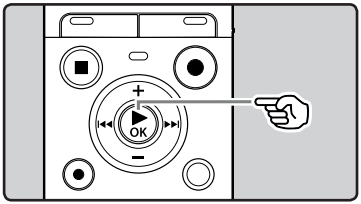
■ Ripresa della registrazione:

Premere di nuovo il tasto REC (●).

- La registrazione riprende al punto in cui è stata interrotta.

Come controllare velocemente i contenuti registrati

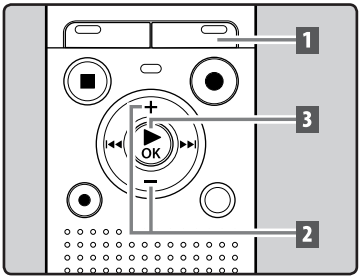
Mentre il registratore è in modalità di registrazione, premere il tasto ►OK.



- La registrazione si interrompe e il file appena registrato viene riprodotto.

Modifica del Programma di registrazione [Prog. registr.]

È possibile modificare facilmente le impostazioni di registrazione selezionando il programma che corrisponde meglio al tipo di utilizzo (☞ P.32).



1 Mentre il registratore è in modalità di arresto, premere e tenere premuto il tasto CALENDAR/SCENE.

Per VN-711PC:
Mentre il registratore è in modalità di arresto, premere il tasto **SCENE**.

2 Premere il tasto + o – per selezionare il programma per la registrazione.

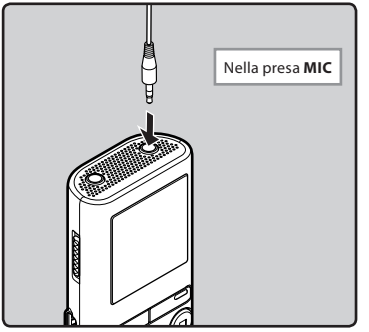
3 Premere il tasto ►OK.

Registrazione da microfono esterno o da altri dispositivi

È possibile collegare un microfono esterno o altri dispositivi per effettuare la registrazione.

- Non connettere e sconnettere dispositivi nella presa del registratore durante la registrazione.

Collegare un microfono esterno alla presa MIC del registratore.



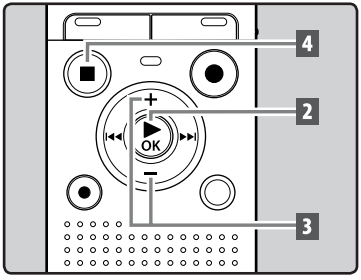
Note

- Quando un microfono esterno è collegato alla presa **MIC** del registratore, il microfono incorporato non sarà operativo.
- È possibile utilizzare microfoni con alimentazione plug-in.
- Quando si registra da un dispositivo esterno, eseguire un test di registrazione e quindi regolare il livello di uscita del dispositivo esterno.
- Durante la registrazione mediante microfoni esterni, il cavo del microfono potrebbe causare disturbi se posizionato accanto al display del registratore.
- Se si utilizza un microfono stereo esterno mentre [**Mod. registr.**] è impostato su una modalità di registrazione mono, è possibile registrare solo con il canale L del microfono (☞ P.29).

Per VN-713PC, VN-712PC:

- Se si utilizza un microfono mono esterno mentre [**Mod. registr.**] è impostato su una modalità di registrazione stereo, l'audio verrà registrato solo nel canale L (☞ P.29).

Riproduzione



1 Selezionare il file da riprodurre dalla cartella che lo contiene (☞ P.15).

2 Premere il tasto ▶OK per avviare la riproduzione.

ⓐ Indicatore della cartella
ⓑ Tempo di riproduzione trascorso
ⓒ Durata del file

3 Premere il tasto + o – per impostare un volume di ascolto adeguato.

- Il volume può essere regolato tra [**00**] e [**30**].

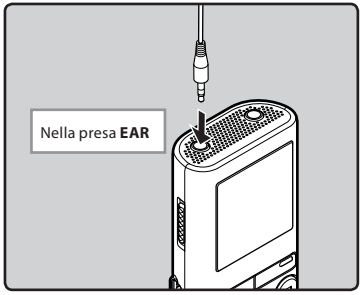
4 Premere il tasto STOP (■) in qualsiasi punto si voglia arrestare la riproduzione.

- La riproduzione del file verrà interrotta. Se si attiva la funzione Riprendi, il punto di arresto rimarrà memorizzato anche interrompendo l'alimentazione. Attivando nuovamente l'alimentazione risulta possibile riprendere la riproduzione dal punto di arresto.

Ascolto tramite cuffie

È possibile ascoltare le registrazioni collegando una cuffia alla presa **EAR** del registratore.

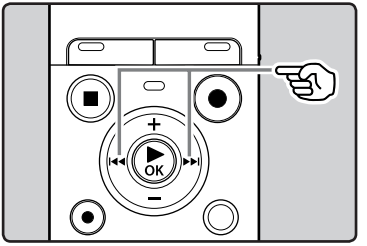
- Quando è connessa una cuffia l'altoparlante interno del registratore viene disattivato.



Note

- Per evitare irritazioni all'udito, inserire la cuffia dopo aver abbassato il livello del volume.
- Quando si ascolta mediante le cuffie, non alzare eccessivamente il livello del volume. Un livello troppo elevato può causare danni all'udito o riduzione della capacità uditiva.

Avanzamento e riavvolgimento



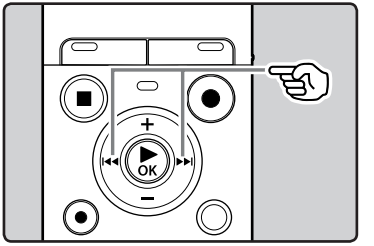
Mentre il registratore è in modalità di arresto, premere e tenere premuto il tasto ▶▶I o I◀◀ .

- Se si rilascia il tasto ▶▶I o I◀◀, si arresta. Premere il tasto ▶**OK** per iniziare la riproduzione dal punto in cui ci si è fermati.

Mentre il registratore è in modalità di riproduzione, premere e tenere premuto il tasto ▶▶I o I◀◀.

- Rilasciando il tasto ▶▶I o I◀◀ il registratore riprende la riproduzione normale.
- Se è presente un contrassegno di indice o un contrassegno temporaneo all'interno del file, il registratore si arresterà in quel punto (☞ P.22).
- ▶▶I: Il registratore si arresta quando raggiunge la fine del file. Continuando a premere il tasto ▶▶I, il registratore eseguirà l'avanzamento rapido al file successivo.
  I◀◀: Il registratore si arresta quando raggiunge l'inizio del file. Continuando a premere il tasto I◀◀, il registratore eseguirà il riavvolgimento rapido al file precedente.

Individuazione dell'inizio di un file



Mentre il registratore è in modalità di arresto o riproduzione, premere il tasto ▶▶I.

- Il registratore salta all'inizio del file successivo.

Mentre il registratore è in modalità di riproduzione, premere il tasto I◀◀.

- Il registratore salta all'inizio del file in ascolto.

Mentre il registratore è in modalità di arresto, premere il tasto I◀◀.

- Il registratore salta all'inizio del file precedente. Se ci si trova nel mezzo di un file, il registratore salta all'inizio di quel file.

Mentre il registratore è in modalità di riproduzione, premere due volte il tasto I◀◀.

- Il registratore salta all'inizio del file precedente.

Note

- Se si tenta di saltare all'inizio di un file durante la riproduzione, quest'ultima verrà avviata a partire dal contrassegno di indice o temporaneo, se presente. Se si esegue tale operazione durante la modalità di arresto, la riproduzione salterà all'inizio del file (☞ P.22).
- Quando [**Salto spazio**] è impostato su una modalità diversa da [**Salta un file**], il registratore salta il tempo selezionato in avanti o indietro, quindi riavvia la riproduzione (☞ P.34).

Informazioni su file musicali

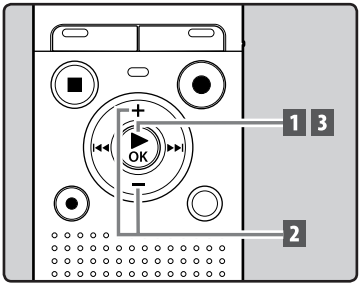
Qualora il registratore non sia in grado riprodurre alcuni file musicali presenti in memoria, controllare che la frequenza di campionamento e il bit rate siano compresi nell'intervallo compatibile. Di seguito sono riportate combinazioni di frequenza di campionamento e bit rate dei file musicali che il registratore può riprodurre.

Formato del file	Frequenza di campionamento	Bit rate
Formato MP3	**MPEG1 Layer3:** 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz **MPEG2 Layer3:** 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz	Da 8 kbps a 320 kbps
Formato WMA	8 kHz, 11 kHz, 16 kHz, 22 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz	Da 5 kbps a 320 kbps

- I file MP3 dal bitrate variabile (per i quali i bitrate di conversione possono variare) potrebbero non venir riprodotti correttamente.
- Anche se il formato del file è compatibile per la riproduzione con questo registratore, il registratore non supporta tutti i programmi di codifica.

Modifica della velocità di riproduzione

Modificare la velocità in base alle necessità, quali l'ascolto a velocità rapida di contenuti di meeting o il ripasso a bassa velocità di punti che non è stato possibile cogliere in una lezione di lingua.



1 Mentre il registratore è in modalità di riproduzione, premere il tasto ►OK.

2 Premere il tasto + o – per selezionare la velocità di riproduzione.

[**Riprod. 1,0x**] (Riproduzione normale):
Riproduzione a velocità normale.
[**Riprod. 0,5x**] – [**Riprod. 0,9x**]
(Riproduzione lenta):
La velocità di riproduzione diminuisce.
[**Riprod. 1,1x**] – [**Riprod. 2,0x**]
(Riproduzione rapida):
La velocità di riproduzione aumenta.

3 Premere il tasto ▶OK.

- Anche se la riproduzione viene arrestata, la modifica della velocità di riproduzione verrà mantenuta. La successiva riproduzione avverrà alla stessa velocità.

Informazioni sui limiti della riproduzione veloce

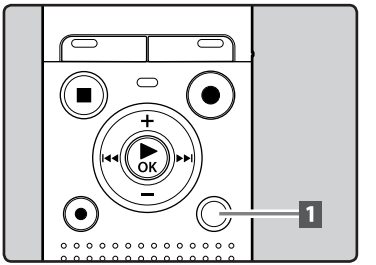
Il funzionamento standard può non essere disponibile a seconda della frequenza di campionamento e della velocità di trasmissione in bit del file da riprodurre. In tal caso, ridurre la velocità della riproduzione veloce.

Note

- Come avviene per la modalità riproduzione normale, è possibile arrestare la riproduzione, accedere a un file o inserire un indice o un contrassegno temporaneo anche in modalità riproduzione lenta e riproduzione rapida.
- Le modalità di riproduzione lenta o riproduzione rapida sono disponibili anche se è stato impostato il [**Filtro vocale**] (☞ P.33).
- Durante la riproduzione lenta o rapida, non sono disponibili le seguenti funzioni.
  - [**Cancel. rumore**] (☞ P.33) (Solo VN-713PC)

Impostazione di contrassegni di indice e di contrassegni temporanei

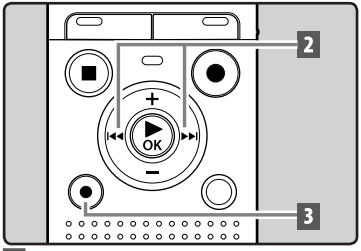
Se vengono inseriti contrassegni di indice e contrassegni temporanei, è possibile trovare con facilità un punto che si desidera ascoltare in avanzamento rapido e in riavvolgimento e durante l'accesso a un file. I contrassegni di indici non possono essere inseriti su file creati su apparecchi diversi da questo registratore, mentre i contrassegni temporanei possono essere inseriti per ricordare temporaneamente punti che si desidera ascoltare.



1 Mentre il registratore è in modalità di registrazione o di riproduzione, premere il tasto FOLDER/INDEX.

- Anche dopo aver inserito un contrassegno di indice o un contrassegno temporaneo la registrazione o la riproduzione continuerà, in modo da poter inserire indici o contrassegni in altri punti con la stessa modalità.

Cancellazione di un contrassegno di indice o di un contrassegno temporaneo



1 Selezionare un file in cui sono contenuti gli indici o i contrassegni temporanei da eliminare.

2 Premere il tasto ▶▶I o I◀◀ per selezionare il contrassegno di indice o il contrassegno temporaneo da cancellare.

3 Premere il tasto ERASE mentre il numero dell'indice o del contrassegno temporaneo viene visualizzato sul display per circa 2 secondi.

- Il contrassegno di indice o il contrassegno temporaneo viene cancellato.

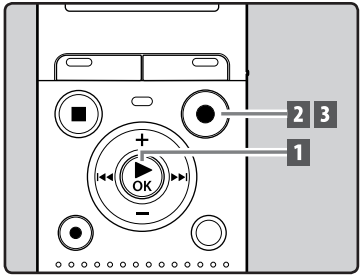
- I numeri relativi agli indici o ai contrassegni temporanei successivi ai numeri di contrassegni cancellati verranno automaticamente diminuiti di un'unità.

Note

- I contrassegni temporanei sono indicazioni temporanee. Saranno automaticamente cancellati quando si passa ad un altro file o si collega il registratore ad un computer.
- All'interno di un file possono essere impostati fino a 99 contrassegni di indice e contrassegni temporanei. Se si prova a inserire più di 99 contrassegni, viene visualizzato il messaggio [**Numero massimo indici raggiunto**] per i contrassegni di indice e il messaggio [**Max num. Temp.**] per i contrassegni temporanei.
- I contrassegni di indice e i contrassegni temporanei non possono essere impostati o cancellati in un file protetto (☞ P.28).

Come iniziare la riproduzione ripetuta di una parte di un file

Tramite questa funzione è possibile riprodurre ripetutamente una parte di un file.



1 Selezionare il file che contiene il segmento che si desidera riprodurre ripetutamente, e avviare la riproduzione.

2 Premere il tasto REC (●) nel punto in cui si desidera iniziare la riproduzione ripetuta.

- Sul display lampeggia l'indicazione [Ⓐ].

- È possibile utilizzare l'avanzamento e il riavvolgimento rapido o cambiare la velocità di riproduzione con le stesse modalità adoperate durante la riproduzione normale quando [Ⓐ] lampeggia in modo da raggiungere velocemente la posizione di fine (☞ P.21).
- Se si raggiunge la fine del file mentre lampeggia [Ⓐ], il punto [Ⓑ] coinciderà con la fine del file ed inizierà la riproduzione ripetuta.

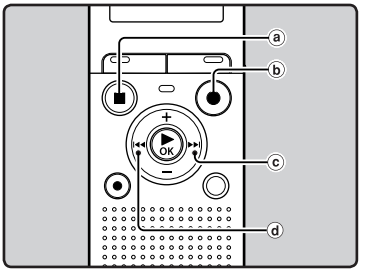
3 Premere nuovamente il tasto REC (●) nel punto in cui si desidera terminare la riproduzione ripetuta.

- Il registratore riproduce ripetutamente il segmento selezionato fino a quando non si annulla la riproduzione ripetuta.

Nota

- Come avviene per la modalità di riproduzione normale, la velocità di riproduzione può essere modificata anche durante la riproduzione ripetuta della parte (☞ P.21). Se durante la riproduzione ripetuta della parte vengono inseriti o eliminati un indice e un contrassegno temporaneo la riproduzione ripetuta verrà annullata e verrà ripristinata la modalità di riproduzione normale (☞ P.22).

Annullamento della funzione di riproduzione ripetuta della parte di un file

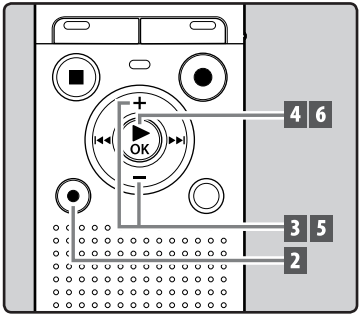


Premendo uno dei seguenti tasti si potrà interrompere la riproduzione ripetuta di una parte di un file.

ⓐ Premere il tasto STOP (■)
ⓑ Premere il tasto REC (●)
ⓒ Premere il tasto ▶▶|
ⓓ Premere il tasto |◀◀

Cancellazione

È possibile cancellare da una cartella un file selezionato. È possibile inoltre cancellare simultaneamente tutti i file contenuti in una cartella.



1 Selezionare il file che si desidera cancellare (☞ P.15).

2 Mentre il registratore è in modalità di arresto, premere il tasto ERASE.

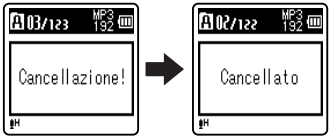
3 Premere il tasto + o – per selezionare [Canc. Cartella] o [Cancella file].

- Se non viene selezionata alcuna azione entro 8 secondi, il registratore torna alla modalità di arresto.

4 Premere il tasto ►OK.

5 Premere il tasto + per selezionare [Avvia].

6 Premere il tasto ►OK.



- Sul display appare [**Cancellazione!**] e la cancellazione ha inizio.
- Dopo la cancellazione del file appare [**Cancellato**].

Note

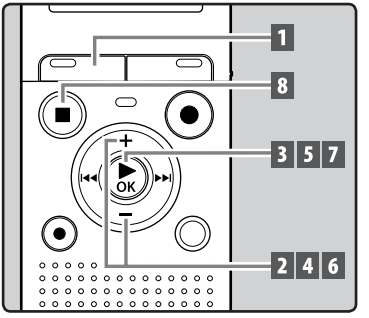
- I file bloccati e i file di sola lettura non possono essere cancellati (☞ P.28).
- Non è possibile cancellare cartelle tramite il registratore.
- Bisogna sostituire le batterie per evitare che il registratore si spenga durante l'elaborazione. Inoltre, possono essere necessari più di 10 secondi per completare l'operazione. Non eseguire operazioni, come le seguenti, durante l'elaborazione, in quanto si rischia di danneggiare i file.
  ① Rimuovere le batterie durante l'elaborazione.
  ② Rimuovere la scheda microSD durante l'elaborazione se [**Scheda microSD**] viene usata come supporto di registrazione (Solo VN-713PC, VN-712PC).

Per VN-713PC, VN-712PC:

- Quando è inserita una scheda microSD nel registratore assicurarsi di confermare il supporto di registrazione, [**Memoria intern**] o [**Scheda microSD**] in modo da non sbagliarsi (☞ P.35).

Metodo di impostazione dei menu

Gli elementi nei menu sono classificati in modo tale da poter impostare velocemente l'elemento desiderato. È possibile impostare ciascun elemento di menu come di seguito indicato.



1 Premere il tasto MENU.

2 Premere il tasto + o – per spostarsi sulla voce da impostare.

3 Premere il tasto ►OK per muovere il cursore sul menu selezionato.

4 Premere il tasto + o – per spostarsi sulla voce da impostare.

5 Premere il tasto ►OK.

- Ci si sposta sulle impostazioni della voce selezionata.

6 Premere il tasto + o – per cambiare le impostazioni.

7 Premere il tasto ►OK per concludere l'impostazione.

- Premendo il tasto I◄◄ senza premere il tasto ►**OK**, si annullano le impostazioni e si ritorna alla schermata precedente.

8 Premere il tasto STOP (■) per uscire dal menu.

- Durante la registrazione o la riproduzione, la pressione del tasto I◄◄ quando il menu è aperto consente di ritornare alla schermata della registrazione o della riproduzione senza interrompere l'operazione in corso.

Note

- Il registratore si ferma se lo lasciate inattivo per 3 minuti durante un'operazione di setup, quando non viene applicata una opzione selezionata.
- Accedendo alle impostazioni del menu durante la registrazione o riproduzione, le impostazioni del menu saranno annullate se passano 8 secondi senza premere alcun tasto.

Elenco menu

File [File Menu]	**Protezione [File Lock]**
	Divisione file [File Divide]*1
	Proprietà [Property]
Registrazione [Rec Menu]	**Liv. registr. [Rec Level]**
	Mod. registr. [Rec Mode]
	Filtro Low Cut [Low Cut Filter]
	VCVA [VCVA]
	Reg. V-Sync. [V-Sync. Rec]*2
	Prog. registr. [Rec Scene]
Riproduzione [Play Menu]	**Cancel. rumore [Noise Cancel]*2**
	Filtro vocale [Voice Filter]*1
	Mod. riprod. [Play Mode]
	Salto spazio [Skip Space]
LCD/Suono [LCD/Sound Menu]	**Carattere [Font Size]**
	Contrasto [Contrast]
	LED [LED]
	Beep [Beep]
	Lingua(Lang) [Language(Lang)]
Dispositivo [Device Menu]	**Selez. memoria [Memory Select]*1**
	Ora e data [Time & Date]
	Reset [Reset Settings]
	Formattazione [Format]
	Info memoria [Memory Info.]*1
	Info sistema [System Info.]

1 Solo VN-713PC, VN-712PC.
2 Solo VN-713PC.

File [File Menu]

Protezione [File Lock]

La protezione di un file impedisce la cancellazione accidentale di dati importanti. I file protetti non vengono cancellati quando si sceglie di cancellare tutti i file di una cartella (☞ P.25).

1 Selezionare il file che si desidera proteggere.

2 Selezionare [Protezione] dal menu [File].

[**Attivata**]:
Protegge il file e impedisce che venga cancellato.

[**Disattivata**]:
Rimuove la protezione dal file e ne permette la cancellazione.

Divisione file [File Divide]

Per VN-713PC, VN-712PC:

- Possono essere divisi solo i file MP3 registrati con questo registratore.

I file di grande capacità e di lunga durata possono essere divisi per poterli gestire e modificare con più facilità.

1 Fermare la riproduzione alla posizione in cui effettuare la divisione.

2 Selezionare [Divisione file] dal menu [File].

3 Premere il tasto + per selezionare [Avvia], e poi premere il tasto ►OK.

- Sul display verrà visualizzato [**Divisione!**] e si avvierà la divisione del file.
- La divisione è completata quando sul display viene visualizzato [**Divisione file terminata**].

Note

- Il registratore non può dividere i file quando il numero dei file nella cartella supera i 199.
- Se un file ha una durata estremamente limitata, potrebbe non essere possibile dividerlo, anche se è un file MP3.
- I file protetti non possono essere divisi.
- Dopo la divisione, la prima parte del file sarà rinominata [**File name_1.MP3**] e la seconda parte [**File name_2.MP3**].
- Non togliere le batterie durante la divisione poiché i dati potrebbero danneggiarsi.

Proprietà [Property]

Selezionare i file di cui si desidera visualizzare le informazioni prima di azionare il menu.

1 Selezionare [Proprietà] dal menu [File].

- [**Nome**] (nome del file), [**Data**] (data di registrazione), [**Dimensione**] (dimensione del file) e [**Bit rate**] (formato del file) compaiono sul display.

Registrazione [Rec Menu]

Liv. registr. [Rec Level]

È possibile regolare la sensibilità del microfono in base alle esigenze di registrazione.

1 Selezionare [Liv. registr.] dal menu [Registrazione].

[**Alta**]:
Alta sensibilità di registrazione ideale per conferenze con numerosi partecipanti e registrazioni audio a distanza o a volume ridotto.

[**Bassa**]:
Sensibilità di registrazione standard adatta per la dettatura

Nota

- Se si desidera registrare chiaramente la voce di un oratore, impostare [**Liv. registr.**] su [**Bassa**] e tenere il microfono stereo incorporato vicino alla bocca dell'oratore (5-10 cm) durante la registrazione.

Mod. registr. [Rec Mode]

Oltre alla registrazione stereo* e mono, è possibile anche selezionare una modalità di registrazione con priorità alla qualità audio o con priorità all'autonomia di registrazione. Selezionare la modalità di registrazione che più si adatta alle proprie esigenze.
* Solo VN-713PC, VN-712PC

1 Selezionare [Mod. registr.] dal menu [Registrazione].

Se si seleziona [MP3]*:
Registrazione stereo [**192kbps**], [**128kbps**]
Registrazione mono [**48kbps**]
* Solo VN-713PC, VN-712PC

Se si seleziona [WMA]:
Registrazione mono [**32kbps**], [**16kbps**], [**5kbps**]

Note

- Se si effettua una registrazione in modalità stereo ([**192 kbps**] o [**128 kbps**]) utilizzando il microfono integrato, la registrazione avverrà in mono e lo stesso audio sarà registrato sia sul Canale sinistro (L) che sul Canale destro (R).
- Per registrare una riunione o una conferenza in maniera chiara, impostare [**Mod. registr.**] su qualsiasi modalità diversa da [**5kbps**].

Per VN-713PC, VN-712PC:

- Se si utilizza un microfono mono esterno mentre [**Mod. registr.**] è impostato su una modalità di registrazione stereo, l'audio verrà registrato solo nel canale L.

Filtro Low Cut [Low Cut Filter]

Il registratore dispone di una funzione di filtro Low Cut per ridurre i suoni a bassa frequenza e registrare le voci con maggiore chiarezza Questa funzione è in grado di ridurre i rumori dei condizionatori d'aria, dei proiettori e altri rumori simili.

1 Selezionare [Filtro Low Cut] dal menu [Registrazione].

[**Attivata**]:
Abilita la funzione di filtro Low Cut.

[**Disattivata**]:
Disabilita questa funzione.

VCVA

Quando il microfono avverte un suono che raggiunge un determinato e preimpostato livello di volume, la funzione VCVA attiva automaticamente la registrazione per poi interromperla quando il volume diminuisce. La funzione VCVA prolunga il tempo di registrazione e consente di risparmiare spazio in memoria fermando la registrazione durante le pause. Ciò permette di migliorare la riproduzione.

1 Selezionare [VCVA] dal menu [Registrazione].

[**Attivata**]:
Abilita la funzione di VCVA.
[**Disattivata**]:
Disabilita questa funzione. Viene reimpostata la registrazione in modalità normale.

■ Regolazione del livello di azionamento start/stop:

1 Premere il tasto REC (●) per avviare la registrazione.

- Se il volume del suono è inferiore a quello preimpostato per la pausa, la registrazione viene fermata automaticamente dopo circa 1 secondo e sul display lampeggia [**Standby**]. L'indicatore luminoso LED si illumina quando inizia la registrazione e lampeggia quando la registrazione è in pausa.

2 Premere il tasto ►►I o I◄◄ per regolare il livello di azionamento start/stop.

- Il livello di attivazione si può regolare su 15 differenti valori.
- Quanto maggiore è il valore, tanto maggiore sarà la sensibilità. Impostando il valore massimo, già un suono appena percettibile avvierà la registrazione.

Note

- Se il livello di attivazione/disattivazione non viene regolato entro 2 secondi, la visualizzazione torna alla schermata precedente.
- Per ottenere i migliori risultati si raccomanda di effettuare una prova di registrazione per impostare correttamente il livello di attivazione/disattivazione della funzione VCVA.
- Durante l'utilizzo della funzione [**VCVA**], non sono disponibili le seguenti funzioni.
  - [**Reg. V-Sync.**] (☞ P.31) (Solo VN-713PC)

Reg. V-Sync. [V-Sync. Rec]

Per VN-713PC:

La registrazione sincronizzata della voce ha inizio quando viene rilevata una voce che supera il livello di sincronizzazione (livello di rilevamento). Quando il livello della voce si attenua, la registrazione si arresta automaticamente.
Quando la registrazione sincronizzata vocale è attiva e il livello di ingresso è pari o inferiore al livello di sincronizzazione vocale (livello di rilevamento) per un periodo almeno uguale al tempo di rilevamento indicato, il registratore passa in modalità standby o in modalità di arresto.

1 Selezionare [Reg. V-Sync.] dal menu [Registrazione].

2 Selezionare l'impostazione.

Se si seleziona [Acceso/Spento]:
[**Attivata**]:
Abilita la funzione di registrazione sincronizzata della voce.
[**Disattivata**]:
Disabilita questa funzione.

Se si seleziona [Tempo V-sync]:
[**1 secondo**] [**2 secondi**] [**3 secondi**] [**5 secondi**] [**10 secondi**]:
Se il livello di ingresso (livello di registrazione) è pari o inferiore al livello specificato per un tempo superiore a quello di rilevamento, il registratore passa in modalità standby o in modalità di arresto.

Se si selezion [Mode]:
[**Una volta**]:
Chiude il file al termine della registrazione e torna alla modalità di arresto.
[**Continuo**]:
Chiude il file al termine della registrazione e torna alla modalità di standby.
Se successivamente viene rilevata una sorgente audio, la registrazione riprenderà con un nuovo file.

■ Regolazione del livello di sincronizzazione della voce:

1 Premere il tasto REC (●) per avviare la registrazione.

2 Premere il tasto ▶▶I o I◀◀ per regolare il livello di sincronizzazione della voce.

- Il livello di sincronizzazione della voce può essere scelto tra 15 valori diversi.
- Quanto maggiore è il valore, tanto maggiore sarà la sensibilità. Impostando il valore massimo, già un suono appena percettibile avvierà la registrazione.

3 Premere di nuovo il tasto REC (●).

- Il registratore entra in standby. [**Standby**] lampeggia sul display e l'indicatore luminoso LED lampeggia.
- Quando il livello di ingresso è uguale o superiore al livello di sincronizzazione della voce, la registrazione si avvia automaticamente.

- Se il suono mantiene per il tempo indicato un volume pari o inferiore al livello di sincronizzazione della voce, la registrazione sincronizzata della voce si arresta automaticamente e il registratore torna alla modalità standby o alla modalità di arresto. Ogni volta che il registratore entrerà in modalità standby, il file verrà chiuso e la registrazione continuerà in un nuovo file.
- Per arrestare il registratore durante la registrazione sincronizzata della voce, premere il tasto **STOP** (■).

Nota

- Durante l'utilizzo della funzione [**Reg. V-Sync.**], non sono disponibili le seguenti funzioni.
  - [**VCVA**] (☞ P.30)

Prog. registr. [Rec Scene]

Le impostazioni di registrazione possono essere selezionate tra i programmi [**Memo**], [**Riunioni**], [**Conferenza**] o [**DNS**] in base al luogo o alla situazione di registrazione. È inoltre possibile memorizzare una impostazione di registrazione personalizzata.

1 Selezionare [Prog. registr.] dal menu [Registrazione].

2 Premere il tasto + o – per selezionare un elemento da impostare e premere il tasto ▶OK.

Se si seleziona [Selez. progr.]:
Premere il tasto + o – per selezionare il programma di registrazione che si vuole impostare e poi premere il tasto ▶**OK**.

[**Disattivata**]: disabilita questa funzione.
[**Memo**]: idoneo per la dettatura.
[**Riunioni**]: idoneo per la registrazione di riunioni.
[**Conferenza**]: idoneo per seminari con un ristretto numero di persone.
[**DNS**]: idoneo per registrazioni che si desidera trascrivere con un software di riconoscimento vocale (Dragon NaturallySpeaking).
[**Personale**]: programma personalizzato creato con [**Salvat. prog.**].

ⓐ Indicatore dalla selezione programma

Se si seleziona [Salvat. prog.]:
- È possibile salvare le impostazioni correnti del menu [**Registrazione**] nel programma [**Personale**].

Nota

- Una volta selezionato un programma di registrazione, non sarà possibile modificare le impostazioni del menu relativo. Per utilizzare queste funzioni, impostare [**Prog. registr.**] su [**Disattivata**].

Riproduzione [Play Menu]

Cancel. rumore [Noise Cancel]

Per VN-713PC:

Se l'audio registrato è di difficile comprensione a causa del rumore ambientale, regolare il livello di eliminazione del rumore.

1 Selezionare [Cancel. rumore] dal menu [Riproduzione].

[**Alta**] [**Bassa**]: Abilita la funzione di cancellazione del rumore. Il rumore risulterà ridotto e la qualità sonora del file migliorata.
[**Disattivata**]: Disabilita questa funzione.

Nota

- Durante l'utilizzo della funzione [**Cancel. rumore**], non sono disponibili le seguenti funzioni.
  - Riproduzione lenta/rapida (☞ P.21)
  - [**Filtro vocale**] (Solo VN-713PC, VN-712PC)

Filtro vocale [Voice Filter]

Per VN-713PC, VN-712PC:

Il registratore dispone di una funzione di Filtro vocale per i toni di alte e basse frequenze durante la riproduzione normale, veloce o lenta, che consente una riproduzione audio nitida.

1 Selezionare [Filtro vocale] dal menu [Riproduzione].

[**Attivata**]:
Abilita la funzione di filtro vocale.
[**Disattivata**]:
Disabilita questa funzione.

Nota

- Durante l'utilizzo della funzione [**Filtro vocale**], non sono disponibili le seguenti funzioni.
  - [**Cancel. rumore**] (Solo VN-713PC)

Mod. riprod. [Play Mode]

È possibile selezionare la modalità di riproduzione che più si adatta alle proprie esigenze.

1 Selezionare [Mod. riprod.] dal menu [Riproduzione].

Se si seleziona [Play Area]:
[**File**]:
Seleziona il file corrente.
[**Cartella**]
Seleziona la cartella corrente.
Se si seleziona [Ripetizione]:
[**Attivata**]:
Imposta la riproduzione in modalità repeat.
[**Disattivata**]:
Disabilita questa funzione.

Note

- In modalità [**File**], quando il registratore arriva alla fine dell'ultimo file della cartella, l'indicazione [**Fine**] lampeggia per due secondi sul display e il registratore si arresta all'inizio dell'ultimo file.

- In modalità [**Cartella**], quando il registratore arriva alla fine dell'ultimo file della cartella, l'indicazione [**Fine**] lampeggia per due secondi sul display e il registratore si arresta all'inizio del primo file della cartella.

Salto spazio [Skip Space]

Questa funzione consente di saltare in avanti o di riavvolgere un file riprodotto per un periodo definito. Ciò è utile per saltare rapidamente a un'altra posizione di riproduzione o per riprodurre ripetutamente frasi brevi.

1 Selezionare [Salto spazio] dal menu [Riproduzione].

Se si seleziona [Salto avanti]:
[**Salta un file**] [**Salta 10sec.**] [**Salta 30sec.**] [**Salta 1min.**] [**Salta 5min.**] [**Salta 10min.**]

Se si seleziona [Salto indietro]:
[**Salta un file**] [**Salta 1sec.**] – [**Salta 5sec.**] [**Salta 10sec.**] [**Salta 30sec.**] [**Salta 1min.**] [**Salta 5min.**] [**Salta 10min.**]

Nota

- Se è presente un contrassegno di indice, un contrassegno temporaneo o un accesso più vicino rispetto all'intervallo di salto, il registratore salterà in avanti o indietro alla posizione definita.

■ Salto di riproduzione avanza/riavvolgi:

1 Premere il tasto ►OK per avviare la riproduzione.

2 Premere il tasto ►►I o I◄◄.

- Il registratore effettuerà il salto (in avanti) o il salto indietro (riavvolgimento) di uno spazio definito e inizia la riproduzione.

LCD/Suono [LCD/Sound Menu]

Carattere [Font Size]

Modificare le dimensioni dei caratteri visualizzati sul display.

1 Selezionare [Carattere] dal menu [LCD/Suono].

[**Grande**]:
Il testo è visualizzato in caratteri grandi.
[**Piccolo**]:
Il testo è visualizzato in caratteri piccoli.

Nota

- Quando il [**Carattere**] è impostato su [**Piccolo**], il layout del display sarà modificato in modo tale da visualizzare più informazioni (☞ P.9).

Contrasto [Contrast]

Il contrasto del display può essere regolato scegliendo tra 12 livelli di contrasto.

1 Selezionare [Contrasto] dal menu [LCD/Suono].

- Il livello di contrasto del display può essere regolato selezionando da [**01**] a [**12**].

LED

È possibile impostarlo in modo che l'indicatore luminoso LED non si accenda.

1 Selezionare [LED] dal menu [LCD/Suono].

[**Attivata**]:
Il LED si accende.
[**Disattivata**]:
Il LED non si accende.

Beep

Con un avvertimento acustico (bip) l'apparecchio conferma l'esecuzione di un'operazione o avverte che sta avvenendo un errore. I suoni di sistema si possono disattivare.

1 Selezionare [Beep] dal menu [LCD/Suono].

[**Attivata**]:
Abilita la funzione Beep.
[**Disattivata**]:
Disabilita questa funzione.

Lingua(Lang) [Language(Lang)]

È possibile selezionare la lingua del display del registratore.

1 Selezionare [Lingua(Lang)] dal menu [LCD/Suono].

[**English**] [**Français**] [**Deutsch**] [**Italiano**] [**Español**] [**Русский**]

- Le lingue selezionabili variano in base all'area geografica.

Dispositivo [Device Menu]

Selez. memoria [Memory Select]

Per VN-713PC, VN-712PC:

Se è stata inserita una scheda microSD è possibile scegliere se registrare sulla memoria incorporata o sulla scheda microSD (☞ P.13).

1 Selezionare [Selez. memoria] dal menu [Dispositivo].

[**Memoria intern**]:
Memoria integrata.
[**Scheda microSD**]:
Scheda microSD.

Ora e data [Time & Date]

Se necessario, consente di impostare ora e data corrette.

1 Selezionare [Ora e data] dal menu [Dispositivo].

- Far riferimento a "**Impostazione di ora e data [Ora e data]**" (☞ P.12).

Reset [Reset Settings]

Riporta tutte le funzioni alle impostazioni iniziali (impostazioni di default).

1 Selezionare [Reset] dal menu [Dispositivo].

Il registratore risulterà così impostato (impostazioni di default):

■ Registrazione:

[**Liv. registr.**]	[**Alta**]
[**Mod. registr.**]***1**	
[**MP3**]	[**192 kbps**]
[**Mod. registr.**]***2**	[**32 kbps**]
[**Filtro Low Cut**]	[**Disattivata**]
[**VCVA**]	[**Disattivata**]
[**Reg. V-Sync.**]***3**	
[**Acceso/Spento**]	[**Disattivata**]
[**Tempo V-sync**]	[**1 secondo**]
[**Modo**]	[**Continuo**]
[**Prog. registr.**]	[**Disattivata**]

■ Riproduzione:

[**Cancel. rumore**]***3**	[**Disattivato**]
[**Filtro vocale**]***1**	[**Disattivata**]
[**Mod. riprod.**]	
[**Play Area**]	[**File**]
[**Ripetizione**]	[**Disattivata**]
[**Salto spazio**]	
[**Salto avanti**]	[**Salta un file**]
[**Salto indietro**]	[**Salta un file**]

■ LCD/Suono:

[**Carattere**]	[**Grande**]
[**Contrasto**]	[**Livello 06**]
[**LED**]	[**Attivata**]
[**Beep**]	[**Attivata**]
[**Lingua(Lang)**]	[**English**]

■ Dispositivo:

[**Selez. memoria**]***1**	[**Memoria intern**]

***1** Solo VN-713PC, VN-712PC.
***2** Solo VN-711PC.
***3** Solo VN-713PC.

Formattazione [Format]

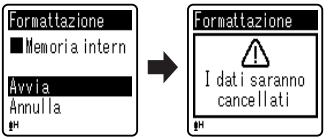
Se il registratore viene formattato, tutti i file verranno rimossi e tutte le impostazioni delle funzioni verranno ripristinate alle impostazioni di default, ad eccezione delle impostazioni di data e ora. Trasferire eventuali file importanti su un computer prima di formattare il registratore.

1 Selezionare [Formattazione] dal menu [Dispositivo].

Per VN-711PC:
Procedere con l'operazione del punto 3.

2 Per selezionare il supporto di registrazione da formattare, premere il tasto + o –, quindi il tasto ►OK.

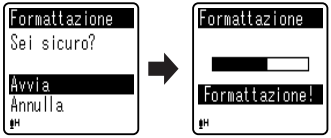
3 Premere il tasto + per selezionare [Avvia], e poi premere il tasto ►OK.



- Dopo la visualizzazione del messaggio [**I dati saranno cancellati**] della durata di due secondi, verranno visualizzati i messaggi [**Avvia**] e [**Annulla**].

4 Premere nuovamente il tasto + per selezionare [Avvia], e premere il tasto ►OK.

- Inizia la formattazione e [**Formattazione!**] lampeggia sul display.
- A formattazione ultimata appare sul display [**Formattazione completata**].



Note

- Non formattare mai il registratore dal computer.
- Quando si formatta il registratore, tutti i dati salvati, inclusi i file bloccati e di sola lettura, vengono cancellati.
- Sostituire le batterie con batterie nuove per evitare che il registratore si spenga durante l'elaborazione. Inoltre, Possono essere necessari più di 10 secondi per completare l'operazione. Non eseguire operazioni, come le seguenti, durante l'elaborazione, in quanto si rischia di danneggiare i file.
  ① Rimuovere le batterie durante l'elaborazione.
  ② Rimuovere la scheda microSD durante l'elaborazione se [**Scheda microSD**] viene usata come supporto multimediale (Solo VN-713PC, VN-712PC).

Per VN-713PC, VN-712PC:

- Quando è inserita una scheda microSD nel registratore assicurarsi di specificare il supporto di registrazione, [**Memoria intern**] o [**Scheda microSD**] in modo da non sbagliarsi (☞ P.35).
- La formattazione eseguita dal registratore è una formattazione rapida. Se si formatta una scheda microSD, si aggiornano unicamente le informazioni relative alla gestione dei file e i dati contenuti nella scheda microSD non vengono completamente cancellati. Quando si desidera eliminare o prestare una scheda microSD, fare attenzione a non divulgare dati sensibili. Consigliamo di distruggere la scheda microSD quando ci si vuole disfare della stessa.

Info memoria [Memory Info.]

Per VN-713PC, VN-712PC:

Permette di verificare sullo schermo la memoria rimanente e la capacità totale del supporto di memoria.

1 Selezionare [Info memoria] dal menu [Dispositivo].

- Il registratore utilizza parte della capacità di memoria per mantenere il file di gestione. Nel caso di una scheda microSD, la capacità rimanente visualizzata sarà inferiore alla capacità totale della scheda a causa delle caratteristiche della scheda microSD, tuttavia questo non rappresenta un malfunzionamento.

System Info. [System Info.]

È possibile controllare le informazioni del registratore sulla schermata di menu.

1 Selezionare [Info sistema] dal menu [Dispositivo].

- [**Modello**](nome del modello), [**Versione**] (versione del sistema) e [**Matricola**] (numero seriale) appaiono sul display.

Uso del registratore con il PC

Questa unità oltre a essere usata come registratore può essere utilizzata come memoria esterna per il proprio computer, come periferica di memorizzazione.

- I file audio registrati possono essere riprodotti sul proprio computer utilizzando Windows Media Player. È possibile anche trasferire file WMA scaricati con Windows Media Player sul registratore e ascoltarli (esclusi i file protetti da copyright).

Requisiti minimi

Windows

Sistema operativo:
Microsoft Windows XP/Vista/7 (Installazione standard)
PC compatibili:
Computer Windows forniti di più di una porta USB libera

Macintosh

Sistema operativo:
Mac OS X 10.4.11 - 10.7 (Installazione standard)
PC compatibili:
Computer della serie Apple Macintosh forniti di più di una porta USB libera

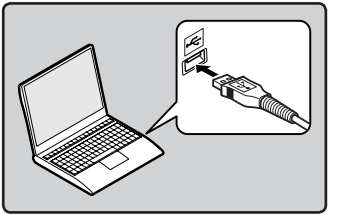
Note

- Requisiti minimi necessari per salvare i file registrati dal registratore al PC tramite connessione USB.
- Il servizio di supporto tecnico non sarà disponibile se il vostro PC è stato aggiornato dalla versione Windows 95/98/Me/2000 alla versione Windows XP/Vista/7.
- Qualsiasi guasto dovuto ad un PC che è stato modificato personalmente non verrà coperto dalla garanzia di funzionamento.

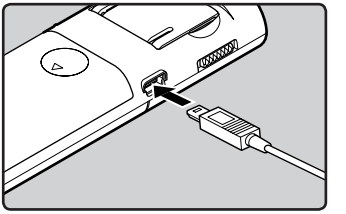
Connessione al PC

1 Avviare il PC.

2 Collegare il cavo USB ad una porta USB del PC.



3 Assicurarsi che il registratore non sia in funzione, quindi collegare il cavo USB alla porta di collegamento del registratore.



- Se il cavo USB è collegato, sul registratore viene visualizzato [**Collegato**].

Windows:
Collegando il registratore ad un computer Windows e aprendo [**Risorse del Computer**], il registratore sarà visualizzato con il nome del drive corrispondente al nome del registratore. Inserendo una scheda microSD sarà possibile utilizzare questa ultima come [**Disco rimovibile**].

Macintosh:
Collegando il registratore ad un computer Mac, il registratore sarà visualizzato sul desktop con il nome del drive corrispondente al nome del registratore. Se è stata inserita una scheda microSD, sarà visualizzata con il nome [**Untitled**].

Note

- Per quanto riguarda la porta USB sul PC leggere quanto riportato nelle istruzioni d'uso del PC.
- Accertatevi di aver inserito il connettore USB fino in fondo, altrimenti il registratore potrebbe non funzionare correttamente.
- Collegando il registratore tramite un hub USB, il funzionamento potrebbe essere instabile. Se ciò avvenisse, non utilizzare l'hub USB.
- Assicurarsi di usare il cavo USB dedicato in dotazione. L'utilizzo di un cavo di terze parti potrebbe causare malfunzionamenti del registratore. Inoltre, non usare mai il cavo dedicato con prodotti di terze parti.

Sconnessione dal PC

Windows

1 Cliccare su [ ] sulla barra delle applicazioni che si trova nell'angolo in basso a destra dello schermo. Cliccare [Rimozione sicura Periferica di archiviazione di massa USB].

- La lettera di designazione del drive varierà a secondo del PC usato.
- Quando è visualizzata la finestra che indica la possibilità di rimuovere in maniera sicura l'hardware, chiuderla.

2 Verificare che il LED del registratore sia spento prima di scollegare il cavo USB.

Macintosh

1 Trascinare nel cestino l'icona dell'unità del registratore visualizzata sul desktop.

2 Verificare che il LED del registratore sia spento prima di scollegare il cavo USB.

Note

- Non scollegare MAI il cavo USB durante il lampeggiamento dell'indicatore luminoso LED. Tale operazione potrebbe causare una perdita dei dati.
- I sistemi operativi Mac non sono in grado di riprodurre i file WMA.

Guida alla soluzione dei problemi

D-1 Dopo aver premuto un tasto non succede niente.

R-1
- L'interruttore **POWER**/**HOLD** può essere nella posizione [**HOLD**].
- Le batterie potrebbero essere scariche.
- Le batterie potrebbero essere inserite in modo errato.

D-2 L'altoparlante non emette nessun suono o un suono debole durante la riproduzione.

R-2
- Gli auricolari potrebbero essere inseriti nel registratore.
- Il volume potrebbe essere impostato al minimo.

D-3 Non è possibile registrare.

R-3
- Tenendo premuto il tasto **STOP** (■) mentre il registratore è in, arresto, controllare se il display visualizza:
  - Il tempo di registrazione rimanente potrebbe aver raggiunto [**00:00**].
- Controllare se il display visualizza [**Memoria esaurita**] premendo il tasto **REC** (●).
- Controllare se il display visualizza [**Cartella piena**] premendo il tasto **REC** (●).

D-4 La velocità di riproduzione è troppo rapida (lenta).

R-4
- Il registratore potrebbe essere impostato su velocità di riproduzione rapida (lenta).

Accessori (opzionali)

Gli accessori dedicati a questo registratore vocale Olympus possono essere acquistati presso i rivenditori Olympus Audio Systems. La disponibilità degli accessori può variare da nazione a nazione.

- **Microfono stereo: ME51S**
- **Microfono zoom compatto (unidirezionale): ME32**
- **Microfono direzionale monofonico ad elevata sensibilità con cancellazione del rumore (unidirezionale): ME52W**
- **Microfono omni-direzionale con attacco a clip (omni-direzionale): ME15**
- **Microfono per registrazioni telefoniche: TP8**
- **Cavo di collegamento: KA333**
- **Custodia: CS131**

Dati tecnici

Caratteristiche principali

■ **Formato di registrazione:**
MP3 (MPEG-1 Audio Layer3)*
WMA (Windows Media Audio)
* Solo VN-713PC, VN-712PC

■ **Frequenza di campionamento:**
Formato MP3*

192 kbps	44,1 kHz
128 kbps	44,1 kHz
48 kbps	44,1 kHz

Formato WMA

32 kbps	44,1 kHz
16 kbps	22 kHz
5 kbps	8 kHz

* Solo VN-713PC, VN-712PC

■ **Output massimo in esercizio:**
250 mW (altoparlante 8 Ω)

■ **Output massimo degli auricolari:**
≦ 150 mV (ai sensi della norma EN 50332-2)

■ **Output tipico a banda larga degli auricolari:**
75 mV ≦ (ai sensi della norma EN 50332-2)

■ **Supporto di memorizzazione:**
Memoria incorporata:
VN-713 PC : 4 GB
VN-712 PC, VN-711 PC: 2 GB
Scheda microSD*:
da 2 GB a 32 GB
* Solo VN-713PC, VN-712PC

■ **Altoparlante:**
Altoparlante incorporato dinamico
ø 28 mm

■ **Presa MIC:**
ø 3,5 mm mini-jack, impedenza 2 kΩ

■ **Presa EAR:**
ø 3,5 mm mini-jack, impedenza 8 Ω o superiore

■ **Alimentazione:**
Batterie AAA (LR03)

■ **Dimensioni esterne:**
108 mm × 39 mm × 16,8 mm
(escluse le sporgenze)

■ **Peso:**
71 g (batterie alcaline comprese)

■ **Temperatura di esercizio:**
0°C - 42°C

Risposta in frequenza

■ **In modalità di registrazione (Presa per microfono):**
Formato MP3*

192 kbps	da 70 Hz a 19 kHz
128 kbps	da 70 Hz a 17 kHz
48 kbps	da 70 Hz a 10 kHz

Formato WMA

32 kbps	da 70 Hz a 13 kHz
16 kbps	da 70 Hz a 7 kHz
5 kbps	da 70 Hz a 3 kHz

* Solo VN-713PC, VN-712PC

■ **In modalità di registrazione (Microfono incorporato):**
da 70 Hz a 16 kHz (tuttavia, registrando in formato MP3 o WMA, il limite superiore della risposta in frequenza dipende da ciascuna modalità di registrazione)

■ **In modalità di riproduzione:**
da 70 Hz a 19 kHz

Guida alla durata delle batterie

I seguenti valori sono puramente indicativi.

■ Batterie alcaline:

Modalità di registrazione		Microfono stereo incorporato (in modalità di registrazione)	Altoparlante incorporato (in modalità di riproduzione)	Riproduzione con cuffie (in modalità di riproduzione)
Formato MP3*	192 kbps	53 ore	20 ore	60 ore
Formato WMA	5 kbps	72 ore	21 ore	68 ore

* Solo VN-713PC, VN-712PC

Nota

- In base a test Olympus, la durata delle batterie può variare notevolmente in funzione del tipo di batterie utilizzate e delle condizioni di utilizzo.

Guida ai tempi di registrazione

I seguenti valori sono puramente indicativi.

■ Formato MP3*1:

Modalità di registrazione	Memoria integrata		Scheda microSD*1			
	VN-713PC (4 GB)	VN-712PC (2 GB)	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB
192 kbps	44 ore	22 ore	22 ore	44 ore	89 ore	178 ore
128 kbps	66 ore 30 min.	33 ore 30 min.	33 ore	66 ore	133 ore	268 ore
48 kbps	177 ore	89 ore 30 min.	88 ore 30 min.	177 ore	356 ore	715 ore

■ Formato WMA:

Modalità di registrazione	Memoria integrata		Scheda microSD*1			
	VN-713PC (4 GB)	VN-712PC, VN-711PC (2 GB)	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB
32 kbps	259 ore	131 ore	130 ore	259 ore	522 ore	1047 ore
16 kbps	511 ore	258 ore	255 ore	510 ore	1027 ore	2061 ore
5 kbps	1626 ore	823 ore	813 ore	1623 ore	3268 ore	6556 ore
DNS *2	65 ore	32 ore 30 min.	32 ore 30 min.	64 ore 30 min.	130 ore	262 ore

***1** Solo VN-713PC, VN-712PC

***2** Prog. registr.

Note

- In caso di molte registrazioni brevi, il tempo di registrazione disponibile diminuisce (Il tempo di registrazione disponibile visualizzato e il tempo registrato sono di fatto indicazioni approssimate).
- Potrebbero verificarsi differenze tra l'autonomia indicata e e quella realmente disponibile in quanto la capacità reale delle scheda microSD potrebbe essere differente da quella indicata.

Tempo di registrazione massimo per file

- La massima dimensione di un singolo file è limitata a circa 4 GB per file WMA e MP3.
- Indipendentemente dalla quantità di memoria di registrazione disponibile, il tempo di registrazione più lungo per file è limitato ai valori seguenti.

■ Formato MP3*:

192 kbps	Ca. 49 ore 40 min.
128 kbps	Ca. 74 ore 30 min.
48 kbps	Ca. 198 ore 40 min.

* Solo VN-713PC, VN-712PC

■ Formato WMA:

32 kbps	Ca. 26 ore 40 min.
16 kbps	Ca. 53 ore 40 min.
5 kbps	Ca. 148 ore 40 min.
DNS *	Ca. 26 ore 40 min.

* Prog. registr.

Dati tecnici e design possono venire modificati senza preavviso.

Assistenza tecnica e aiuto

I seguenti indirizzi vengono qui elencati unicamente per domande e supporto di tipo tecnico relativo ai registratori e ai software OLYMPUS.

- **Linea diretta di assistenza (hotline) in USA e Canada**
  1-888-553-4448
- **Indirizzo e-mail per l'assistenza all'utente in USA e Canada**
  distec@olympus.com
- **Linea diretta di assistenza (hotline) in Europa**
  Numero gratuito: 00800 67 10 83 00
  Per in Austria, Belgio, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Italia, Lussemburgo, Olanda, Norvegia, Portogallo, Spagna, Svezia, Svizzera, Regno Unito.
  Numero a pagamento per il resto dell'Europa
  + 49 180 567 1083
  + 49 40 23773 4899
- **Indirizzo e-mail per l'assistenza all'utente in Europa**
  dss.support@olympus-europa.com

Per utenti in Europa:

Il marchio "CE" indica che il prodotto è conforme ai requisiti europei sulla sicurezza, sull'ambiente e sulla salute e protezione del consumatore.

Questo simbolo [cassonetto con ruote, barrato, WEEE Allegato IV] indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche nei paesi dell'UE. Non gettate l'apparecchio nei rifiuti domestici. Usate i sistemi di raccolta rifiuti disponibili nel vostro paese.
Prodotto applicabile: VN-713PC/VN-712PC/VN-711PC

Questo simbolo [cassonetto con ruote, barrato, Direttiva 2006/66/EC Allegato II] indica la raccolta differenziata di batterie usate nei paesi dell'UE. Non gettate le batterie nei rifiuti domestici. Usate i sistemi di raccolta rifiuti disponibili nel vostro paese.

OLYMPUS®

OLYMPUS IMAGING CORP.
Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan.
Tel. +81 (0)3-3340-2111
http://www.olympus.com

OLYMPUS EUROPA HOLDING GMBH
(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany.
Tel. +49 (0)40-237730
(Letters) Postfach 10 49 08. 20034 Hamburg, Germany.
http://www.olympus-europa.com

IT-BD3517-01
AP1112